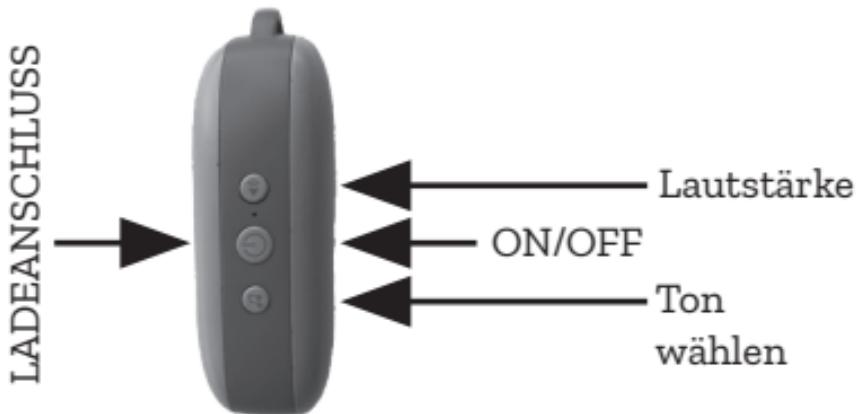


# **PJAMA**

# **BETTNÄSSER-ALARM**



## **KNAPPDIAGRAMM LARMENHET KNAPPFUNKTIONER**

	Lautstärke
	On/Off
	Ton wählen

# ANLEITUNG

**Um optimale Ergebnisse** zu erzielen, sollte das Kind motiviert sein und selbst trocken werden wollen. Die Eltern sollten dem Kind beim Aufwachen helfen, besonders zu Beginn der Behandlung.

**HINWEIS:** Weckgerät vor Gebrauch aufladen. Verwenden Sie dazu das beiliegende USB-Kabel. Der Sensor muss nicht aufgeladen werden und ist bereits mit dem Weckgerät gekoppelt.

Aufladung via:	Dauer volle Aufladung
Computer	4-6 Stunden
AC-Adapter 5V 1.0A	3 Stunden

Während des Ladevorgangs blinkt eine rote LED. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet das rote Lämpchen konstant.

1. Weckgerät mit der  Taste aktivieren. Neben der  Einschalttaste blinkt eine rote LED und Sie hören einen Ton, der anzeigt, dass der Alarm aktiviert ist.
2. Drücken Sie die  Taste und wählen Sie einen von sieben Wecktönen aus. Der zuletzt gespielte Sound wird der Weckton.
3. Stellen Sie die Lautstärke mit Hilfe der Taste  ein.

**4.** Stellen Sie das Weckgerät an dem gewünschten Standort im Raum auf. Überbrücken Sie die Sensorkontakte mit einem Metallobjekt (siehe Abbildung), um das Weckgerät zu testen. Die Reichweite des Alarms beträgt etwa 10 m.

**5.** Befestigen Sie den Sensor an den Knöpfen in der Innentasche der Pjama-Hose. Stellen Sie sicher, dass der Sensor ordentlich befestigt ist. Das Weckgerät ist jetzt einsatzbereit.

**6.** Drücken Sie die  Taste, um das Warnsignal auszuschalten.

**7.** Nehmen Sie den Sensor aus der Pjama-Hose, wenn der Alarm nicht benutzt wird oder wenn die Pjama-Hosen gewaschen werden sollen. Nassen Sensor einfach abwischen.

**8.** Die rote LED blinkt schneller, wenn das Gerät aufgeladen werden muss.

Mit der Pjama-App haben Sie alles unter Kontrolle! Sie können trockene / nicht trockene Nächte Ihres Kindes erfassen, das Smartphone als Wecker verwenden und erhalten nützliche Hinweise und Tipps. Die App gibt es für iOS und Android. Weitere Informationen finden Sie unter [www.pjama.de/produkte-handbuecher](http://www.pjama.de/produkte-handbuecher)



Sensorkontakte mit einem Metallobjekt, z. B. einer Schere, überbrücken.

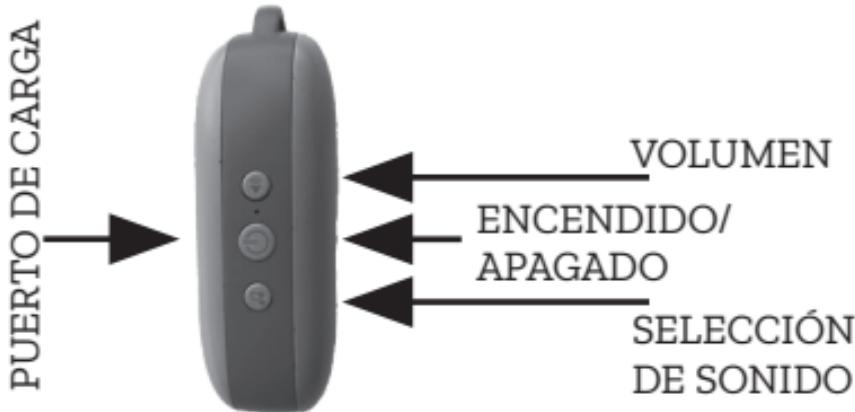
## **GARANTIE**

Der Pjama Bettnässer-Alarm hat ein Jahr Garantie, gerechnet ab Kaufdatum. Sie müssen der Erstkäufer sein und einen Kaufbeleg vorlegen. Dieser Garantie gilt nicht, wenn der Schaden durch einen Unfall oder vergleichbaren Vorfall oder Schaden, Wasserschaden, Fahrlässigkeit, Fehlgebrauch oder Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung verursacht wurde.

## **VORSICHT**

- Pjama Bettnässer-Alarm ist ein Bettnässer-Weckgerät für Kinder ab fünf Jahren oder wie vom Arzt empfohlen.
- Achten Sie darauf, dass keine Teile des Pjama Bettnässer-Alarms, aus welchem Grund auch immer, in den Mund genommen werden. Es besteht u. a. Erstickungsgefahr!
- Der Pjama Bettnässer-Alarm ist ein Medizinprodukt und als solches pfleglich zu behandeln.
- Lautsprecher nicht zu nah an das Ohr halten (10 cm Abstand oder weniger), um eine Schädigung des Gehörs zu vermeiden.
- Laden Sie das Weckgerät nicht nachts oder wenn Sie nicht zuhause sind.
- Nehmen Sie den Sensor, wenn er nicht benutzt wird, aus der Hose, um die Batterie zu schonen.

# **ALARMA PJAMA DE CAMA MOJADA**



## **DIAGRAMA DE LOS BOTONES Y CARACTERÍSTICAS DE LA UNIDAD DE ALARMA**

	Volumen
	Encendido/Apagado
	Seleccionar el sonido

# INSTRUCCIONES

**Para lograr mejores resultados:** El niño debe ser motivado para que desee mantenerse seco. Es necesario que el padre o la madre ayude al niño a despertarse, especialmente al comienzo del tratamiento.

**NOTA:** Cargue la unidad de alarma antes de su uso. Utilice el cable USB provisto. No es necesario cargar el sensor, ya que está emparejado con la unidad de alarma.

Carga mediante:	Tiempo para carga total
Ordenador	4-6 horas
Adaptador AC 5V 1.0A	3 horas

Durante la carga, parpadea una luz LED roja. Cuando la carga esté completa, la luz LED roja permanecerá encendida.

1. Encienda la alarma presionando el botón . Un LED rojo parpadea al lado del botón  de encendido y escuchará un sonido que indica que la alarma está activada.
2. Presione el botón  y seleccione uno de los siete sonidos diferentes de alarma. El último sonido reproducido será el de la alarma.
3. Ajusta el volumen con el botón .

**4.** Coloque la unidad de alarma en el lugar deseado de la habitación. Para probar la unidad de alarma, toque los contactos en el sensor utilizando un objeto metálico (ver la imagen siguiente). El rango de la alarma es de aproximadamente 10 m.

**5.** Conecte el sensor a los botones ubicados en el bolsillo dentro de la prenda interior Pjama. Asegúrese de que esté bien sujetada. La alarma está lista para ser utilizada.

**6.** Presione el botón  para apagar la alarma.

**7.** Desconecte el sensor de la prenda interior Pjama cuando la unidad no esté en uso o bien cuando sea necesario lavar la prenda interior Pjama. Seque el sensor si está húmedo.

**8.** El LED rojo parpadea más rápido cuando la unidad necesita cargarse.

¡Tome el control de la enuresis de su hijo con la aplicación Pjama! Registre fácilmente las noches secas o mojadas utilizando su teléfono como alarma y reciba instrucciones con datos útiles. Disponible tanto para iOS como para Android. Para mayor información, visite el sitio [www.pjama.es/productos-manuales](http://www.pjama.es/productos-manuales)



Pruebe la alarma tocando los contactos del sensor con un objeto metálico, por ejemplo, unas tijeras.

# **GARANTÍA**

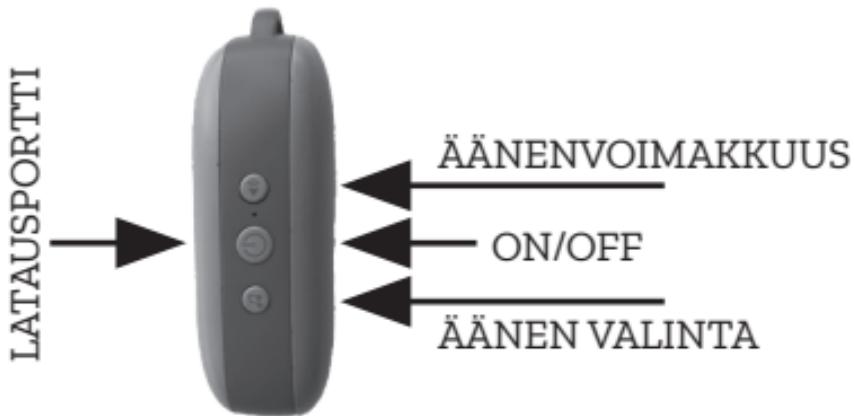
La alarma Pjama de cama mojada tiene una garantía de un año desde la fecha de compra. Usted deberá ser el comprador original y poder demostrar la compra. Esta garantía no será válida si el mal funcionamiento fue causado por accidente, incidente o lesión, daños por agua, negligencia, uso anormal o incumplimiento de las instrucciones de este manual.

## **PRECAUCIÓN**

- La Alarma Pjama de cama mojada es para ser usada por niños de cinco años o más que sufran de enuresis o por recomendación del médico.
- Asegúrese de que ninguna parte de la Alarma Pjama de cama mojada entre en contacto con la boca. Esto podría causar que el niño se asfixie o que sufra otras lesiones.
- La Alarma Pjama de cama mojada es un dispositivo médico y deberá ser tratado como tal, es decir, con cuidado.
- No coloque el altavoz de alarma a menos de 10 cm del oído. Esto podría causar daños auditivos.
- No cargue la unidad del altavoz durante la noche o cuando no se encuentre en su casa.
- Para extender la duración de la batería, desconecte el sensor de la ropa interior cuando no se encuentre en uso.

# PJAMA

## VUOTEENKASTELUHÄLYTIN



### PAINIKE KAAVIO JA OMINAISUUDET HÄLYTINYKSIKKÖ

🔊	Äänenvoimakkuus
⏻	On/Off
🎵	Äänen valinta

# OHJEET

**Parhaan tuloksen saamiseksi:** Lapsen tulisi olla motivoitunut ja haluta oppia kuivaksi. Vanhemman on autettava lasta heräämään, varsinkin hoidon alussa.

**HUOM:** Lataa hälytysyksikkö ennen käyttöä. Käytä mukana toimitettavaa USB-kaapelia. Anturia ei tarvitse ladata ja se on valmiiksi liitetynä hälytysyksikköön.

Lataustapa	Latausaika
Tietokone	4-6 tuntia
AC-adapteri 5V 1.0A	3 tuntia

Punainen merkkivalo vilkkuu latauksen aikana. Kun lataus on valmis, punainen merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti.

1. Sammuta hälytys painamalla painiketta. Punainen merkkivalo vilkkuu virtapainikkeen vieressä ja kuulet äänen, joka ilmaisee, että hälytys on aktivoitu.
2. Paina  painiketta ja valitse yksi seitsemästä erilaisesta hälytysäännestä. Viimeksi toistettu ääni on hälyttävä ääni.
3. Säädä äänenvoimakkuus  painikkeella.

**4.** Aseta hälytysyksikkö haluamaasi paikkaan huoneessa. Testataksesi hälytinyksikköä, oikosulje anturin koskettimet metalliesineellä (katso alla oleva kuva). Hälytysalue noin 10 m.

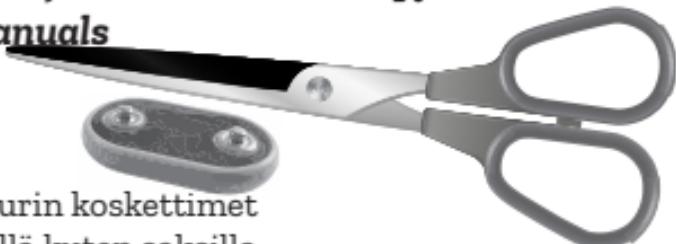
**5.** Kiinnitä anturi painikkeisiin, jotka sijaitsevat Pjama-housujen sisätaskussa. Varmista, että se on kiinnitetty kunnolla. Hälytin on nyt valmiina käyttöön.

**6.** Paina  painiketta sammuttaaksesi hälytyksen.

**7.** Irrota anturi Pjama-housuista, kun hälytin ei ole käytössä tai kun Pjama-housut on pestävä. Pyyhi anturi, jos se on märkä.

**8.** Punainen LED vilkkuu nopeammin, kun yksikkö tarvitsee latausta.

Ota lapsesi vuoteenkastelu hallintaasi Pjama-sovelluksella! Kirjaat helposti kuivat / märät yön, käytät puhelinta hälyttimenä ja saat ohjeita ja vinkkejä. Saatavana sekä iOS:lle että Androidille. Lisätietoja osoitteesta [www.pjamastore.com/product-manuals](http://www.pjamastore.com/product-manuals)



Oikosulje anturin koskettimet metalliesineellä kuten saksilla.

## **TAKUU**

Pjama-vuoteenkasteluhälytimellä on vuoden takuu hälyttimen ostopäivästä. Sinun on oltava alkuperäinen ostaja ja näytettävä tosite ostoksestasi. Tätä takuuta ei sovelleta, jos ongelma on aiheutunut onnettomuuden tai vastaan tilanteen tai loukkaantumisen, vesivahingon, huolimattomuuden, epätavallisen käytön tai tämän oppaan ohjeiden noudattamatta jättämisen seurauksena.

## **HUOMIO**

- Pjama-vuoteenkasteluhälytin on tarkoitettu käytettäväksi yökasteluhälyttimenä vähintään viiden vuoden ikäisille lapsille tai lääkärin suosituksilla.
- Varmista, että Pjama-vuoteenkasteluhälyttimen osat eivät päädy mistään syystä suuhun. Tämä voi aiheuttaa tukehtumisen tai muun vahingon.
- Pjama-vuoteenkasteluhälytin on lääkin-nällinen laite ja sitä tulisi käsittellä varoen.
- Älä pidä hälyttävää kaiutinta alle 10 cm:n päässä korvasta. Se voi vaurioittaa kuuloa.
- Älä lataa kaiutinyksikköä yöllä tai kun et ole kotona.
- Pidentääksesi akunkestoa, irrota anturi housuista, kun ne eivät ole käytössä.

# **ALARME ÉNURÉSIE PJAMA**



## **SCHÉMA DES BOUTONS ET CARACTÉRISTIQUES DE L'UNITÉ D'ALARME**

	Volume
	Marche/Arrêt
	Choisir le son

# INSTRUCTIONS

**Pour obtenir de meilleurs résultats :** L'enfant devra être motivé et vouloir rester sec. Le parent doit aider l'enfant à se réveiller, surtout au début du traitement.

**NOTA :** Chargez l'unité d'alarme avant l'utilisation. Utilisez le câble USB fourni. Le capteur n'a pas besoin d'être chargé et il est déjà accouplé à l'unité d'alarme.

Chargement via	Temps requis - entièrement chargé
Ordinateur	4 à -6 heures
Adaptateur c.a. 5 V / 1,0 A	3 heures

Pendant la charge, un voyant LED rouge clignote. Lorsque l'appareil est complètement chargé, le voyant LED reste allumé en bleu.

**1.** Allumez l'alarme en appuyant sur le bouton . Une LED rouge clignote à côté du bouton  marche et vous entendrez un son indiquant que l'alarme est activée.

**2.** Appuyez sur le bouton  et sélectionnez l'un des sept sons d'alarme différents. Le dernier son diffusé sera le son de l'alarme.

**3.** Réglez le volume avec le bouton .

- 4.** Placez l'unité d'alarme à l'endroit souhaité dans la pièce. Pour tester l'unité d'alarme, court-circuitez les contacts du capteur à l'aide d'un objet métallique (voir tableau ci-dessous). Portée de l'alarme : environ 10 m.
- 5.** Fixez le capteur aux boutons placés dans la poche à l'intérieur du pantalon Pjama. Assurez-vous qu'il est bien fixé. L'alarme est maintenant prête à être utilisée.
- 6.** Appuyez sur le bouton  pour désactiver l'alarme.
- 7.** Débranchez le capteur du pantalon Pjama lorsque l'alarme n'est pas utilisée ou lorsque le pantalon Pjama doit être lavé. Essuyez le capteur s'il est mouillé.
- 8.** La LED rouge clignote plus rapidement lorsque l'unité doit être rechargée.

Prenez le contrôle de l'énucléose de votre enfant grâce à l'appli Pjama ! Connectez-vous facilement aux nuits sèches/ humides, utilisez le téléphone comme une alarme et obtenez des instructions avec des conseils. Disponible à la fois pour iOS et Android. Pour plus d'informations, voir [www.pjama.fr/produits-manuels](http://www.pjama.fr/produits-manuels)



Court-circuitez les contacts sur le capteur à l'aide d'un objet métallique tel qu'une paire de ciseaux.

# **GARANTIE**

L'alarme énurésie Pjama est couverte par une garantie d'un an à compter de la date d'achat de l'alarme. Vous devez être l'acheteur d'origine et présenter le justificatif de votre achat. Cette garantie ne vous couvre pas en cas d'accident, d'incident ou de blessure similaire, de dégâts des eaux, de négligence, d'utilisation anormale ou de non-respect des instructions contenues dans ce manuel.

## **ATTENTION**

- L'alarme énurésie Pjama est conçue pour être utilisée comme une alarme énurésie par des enfants de cinq ans et plus, ou selon les recommandations d'un médecin.
- Assurez-vous qu'aucun élément de l'alarme énurésie Pjama ne soit mis dans la bouche pour une raison quelconque. Cela pourrait provoquer un étouffement ou d'autres dommages.
- L'alarme énurésie Pjama est un dispositif médical : elle doit être traitée comme telle, et avec soin.
- Ne placez pas un haut-parleur d'alarme à moins de 4 pouces (10 cm) de l'oreille. Vous risquez de provoquer une lésion de l'oreille.
- Ne chargez pas l'unité haut-parleur pendant la nuit ou lorsque vous n'êtes pas à la maison.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, déconnectez le capteur du pantalon lorsqu'il n'est pas utilisé.